

## 2-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 1

### ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ\*

UBS <sup>4</sup>	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Приветствие	Приветствия	Приветствие и благодарение	Приветствие	Обращение и приветствия
1:1-2	1:1-2	1:1a 1:1b 1:2	1:1a 1:1b 1:2	1:1-2
Павел благодарит после страданий	Утешение в страдании		Павел воздает благодарение Богу	Благодарение
1:3-7	1:3-7	1:3-7	1:3-7	1:3-7
1:8-11	1:8-11	1:8-11	1:8-11	1:8-11
Отсрочка визита Павла	Искренность Павла	Текущие отношения с церковью (1:12-2:13)	Изменение в планах Павла (1:12-2:4)	Почему Павел изменил свои планы (1:12-2:11)
1:12-14	1:12-14	1:12-14	1:12-14	1:12-14
1:15-22	1:15-24	1:15-22	1:15-22	1:15-22
1:23-2:4		1:23-2:4	1:23-2:4	1:23-2:4

### ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#)

#### ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.

---

\* Хотя деление на абзацы не богодухновенно, но оно помогает понять замысел изначального автора и следовать ему. Каждый современный перевод снабжен предваряющей главой, дающей представление о делении на абзацы всего текста в целом. В каждом абзаце содержится одна главная тема, истина или мысль. Эта тема в каждом варианте перевода формулируется по-своему. Читая текст, задавайтесь вопросом, какой из переводов больше соответствует вашему представлению о его делении на темы и стихи.

Размышляя над конкретной главой, вы должны, прежде всего, читать Библию, а уже затем – стараться определить темы (абзацы). После этого сравните ваше восприятие текста с современными переводами. Только тогда, когда вы поймете замысел автора, следуя его логике изложения, вы сможете правильно понимать Библию. Только автор был вдохновлен Богом – читатели не имеют права изменять или исказить его послание. Зато читатели Библии обязаны применять богодухновенную истину в современной ситуации и повседневной жизни.

Все объяснения по терминологии и сокращениям полностью даются в следующих разделах: [«Краткие определения грамматических терминов греческого языка»](#), [«Критика текста»](#) и [«Толковый словарь»](#).

4. И так далее.

## ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. 2-е Послание к Коринфянам было написано спустя от шести до восемнадцати месяцев после 1-го Коринфянам, во время пребывания Павла в Македонии вместе с Титом, который принес Павлу ответ от церкви на его предыдущие попытки примирения с ней (ср. 2:12-13; 7:11-16).
- Б. Это Послание – глубоко личное. Эмоциональное состояние Павла видно даже через грамматические особенности текста (т.е., отсутствие союзов и неполных предложений).
- В. Павел подвергался злым нападкам со стороны меньшинства в этой церкви. Похоже, что это меньшинство состояло из членов поместной церкви Коринфа и группы странствующих иудеев. Обвинения их были следующими:
1. Павел руководствовался нечистыми мотивами, 1:12
  2. Павел был непостоянным и ненадежным, 1:15 и след.
  3. Павел был слабым, 10:10
  4. Павел был неприятен в физическом отношении, 10:10
  5. Павел не был хорошим оратором, 10:10, 11:16
  6. Павел проповедовал за деньги, 11:7 и след., 12:13 и след.
  7. Павел не был истинным апостолом, 11:5,13; 12:4
  8. Павел не был ортодоксальным иудеем, 11:21 и след.
  9. они обладали непосредственным откровением, а Павел – нет, 12:1 и след.

## ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

**NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:1a**

**<sup>1</sup>Paul, an apostle of Christ Jesus by the will of God, and Timothy *our* brother,**

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:1a**

**<sup>1</sup>Павел, апостол Христа Иисуса по воле Божьей, и Тимофей, брат *наш*,**

**1:1a «Павел»** Савл из Тарса впервые назван Павлом в тексте Деян.13:9. Вероятно, у большинства иудеев из «рассеяния» (диаспоры) были и еврейские, и греческие имена. Если это так, то родители Савла дали ему такое имя при рождении, но только неясно, почему это имя неожиданно появляется лишь в Деян.13? Вполне возможно, что (1) окружающие Савла люди стали называть его Павлом, или (2) он сам начал называть себя словом «маленький» или «наименьший». Греческое имя *Paulos* означает «маленький». По поводу происхождения этого греческого имени выдвигалось несколько теорий: (1) в одном из преданий второго века, записанном в неканонической книге из Фессалоники под названием «Павел и Фекла» [*Paul and Thekla*], утверждается, что Павел был низкого роста, лысый, кривоногий, с густыми бровями и выпуклыми глазами, и это, возможно, стало первопричиной для такого его имени; (2) тексты, в которых Павел называет себя «наименьшим из всех святых», потому что он подвергал церковь гонениям, как об этом говорится и в тексте Деян.9:1-2 (ср. 1Кор.15:9; Еф.3:8; 1Тим.1:15). Некоторые же видят в слове «наименьший» личный выбор Павла называть себя именно так. Однако, судя по таким книгам, как Послание к Галатам, где он подчеркивает свою независимость и равенство с Двенадцатью апостолами из Иерусалима, такое объяснение выглядит маловероятным (ср. 2Кор.11:5; 12:11; 15:10).

□ **«апостол»** Это распространенное греческое слово, означающее «посылать, отсылать» (т.е. *apostellō*). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПОСЫЛАТЬ \(APOSTELLŌ\)»](#). У богословского употребления этого термина есть несколько вариантов:

1. Раввины применяют его для обозначения человека, которого другой человек позвал (призвал) и направил, куда необходимо, в качестве своего официального представителя – что-то подобное имеющемуся в английском языке слову «ambassador» («посол») (ср. 2Кор.5:20).
2. В Евангелиях этот термин часто используется, когда говорится о том, что Иисус был послан Отцом Небесным. В Евангелии от Иоанна он приобретает мессианский подтекст (ср. Мф.10:40; 15:24; Мар.9:37; Лк.9:48, и особенно в Ин.4:34; 5:24,30,36,37,38; 6:29,38,39,40,57; 7:29; 8:42; 10:36; 11:42; 17:3,8,18,21,23,25; 20:21). И он же употребляется Иисусом, когда Тот посылает верующих (ср. Ин.17:18; 20:21).
3. В Новом Завете этот термин применяется по отношению к ученикам Христа:
  - а) к узкому кругу первоначально избранных двенадцати учеников (ср. Лк.6:13; Деян.1:21-22)
  - б) к особой группе апостольских помощников и сотрудников:
    - (1) Варнава (ср. Деян.14:4,14)
    - (2) Андроник и Юния (KJV, Junia, ср. Рим.16:7)
    - (3) Аполлос (ср. 1Кор.4:6-9)
    - (4) Иаков, брат Господа (ср. Гал.1:19)
    - (5) Силуан и Тимофей (ср. 1Фес.2:7)
    - (6) возможно, и Тит (2Кор.8:23)
    - (7) возможно, и Епафродит (Фил.2:25)
  - в) и к дару, действующему в церкви и в наше время (ср. 1Кор.12:28-29; Еф.4:11).
4. Павел использует этот апостольский титул в отношении себя в большинстве своих посланий в качестве средства удостоверения своего авторитета и власти, дарованных ему Богом как полномочному представителю Христа (ср. Рим.1:1; 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; Гал.1:1; Еф.1:1; Кол.1:1; 1Тим.1:1; 2Тим.1:1; Тит.1:1).

□ **«Христа»** Это греческий эквивалент древнееврейского термина *Мессия (машиах)*, который означает «Помазанник». Буквально он означает «призванный и снаряженный Богом для исполнения особой задачи». В Ветхом Завете помазание совершалось при официальном введении в должность/служение вождей трех категорий: священников, царей и пророков. Иисус исполняет все три этих служения (ср. Евр.1:2-3).

□ **«Иисуса»** Это древнееврейское имя означает «ЯХВЕ спасает» или «ЯХВЕ приносит спасение». Земным родителям Иисуса это имя было открыто ангелами (ср. Мф.1:21). Слово «Иисус» происходит от древнееврейского термина, означающего «спасение», *hosea*, к которому добавлен суффикс для обозначения заветного имени Бога-ЯХВЕ. Это то же самое, что и древнееврейское имя «Джошуа» (*Joshua*).

□ **«по воле Божьей»** Эта же самая вступительная фраза употреблена в текстах 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; Еф.1:1; Кол.1:1 и 2Тим.1:1. Павел был глубоко убежден, что Сам Бог избрал его быть апостолом. Это особенное чувство призвания появилось у него в момент обращения по дороге в Дамаск (ср. Деян.9:1-22; 23:3-16; 26:9-18). Павел часто заявлял об избрании и данной ему Богом апостольской власти, чтобы подтвердить, что его послания имеют Божественное происхождение (т.е., об их богодухновенности, ср. 2Тим.3:16; 1Кор.2:9-13; 1Фес.2:13).

Греческие рукописи различаются здесь в зависимости от порядка следования слов:

1. «Иисуса Христа», A, D, G, K и L (Пешитта, KJV, NKJV)
2. «Христа Иисуса», P<sup>46</sup>, S, B, M и P (NASB, NRSV, TEV, NJB, NIV)

По всей видимости, богословского значения эта последовательность не имеет.

□ **«Тимофей, брат наш»** В тексте 1Кор.1:1 упомянут Сосфен; здесь же по имени назван Тимофей, возможно, как сотрудник, соавтор, или писец. Не исключено также, что Павел умышленно упомянул Тимофея по той причине, что эта церковь отнеслась к нему, когда он доставил им 1-е Послание апостола Павла, очень равнодушно и неуважительно.

## ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТИМОФЕЙ

**NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:1b**

<sup>1b</sup>To the church of God which is at Corinth, with all the saints who are in the whole of Achaia:

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:1б**

<sup>1б</sup>церкви Божьей, находящейся в Коринфе, со всеми святыми, которые есть во всей Ахаии:

**1:1б «церкви»** Греческий термин *ekklesia* образован из двух слов: «из (*указывает на движение за пределы чего-то*)» и «вызванный, призванный, названный» и поэтому он обозначает людей, призванных Богом из мира. Ранняя церковь заимствовала этот термин из светского обращения (ср. Деян.19:32,39,40) и по той причине, что в Септуагинте он употребляется для названия Израиля «обществом Господним» (ср. Чис.16:3; 20:4). По отношению к себе церковь использовала его и потому, что считала себя продолжением ветхозаветного народа Божьего. Она была новым Израилем (ср. Рим.2:28-29; Гал.6:16; 1Пет.2:5,9; Отк.1:6), осуществлением всемирной Божьей миссии (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5-6; Мф.28:18-20; Лк.24:47; Деян.1:8).

□ **«Божьей, находящейся в Коринфе»** В этой фразе отражаются два различных смысла термина «церковь»:

1. местное сообщество духовно рожденных и принявших крещение верующих; в большинстве случаев в Новом Завете слово *ekklesia* употреблено именно в этом смысле;
2. обобщающее название Церкви – Тела Христова; это явно по тексту Мф.16:18 (первый из редких случаев употребления этого термина Иисусом, ср. Мф.18:17 [дважды]); в тексте Деян.9:31 слово «церковь» употреблено в единственном числе, но обозначает оно все поместные церкви в Иудее, Галилее и Самарии; и, наконец, использование этого термина в Послании к Ефессянам, которое является циркулярным посланием для всех церквей в Малой Азии (ср. 1:22; 3:10,21; 5:23-32).

Существует одно огромное Тело Христово, объединяющее в себе всех верующих (живущих сейчас, и уже умерших), и есть поместные церкви, каждая из которых является частичкой Церкви вселенской.

□ **«со всеми святыми, которые есть во всей Ахаии»** Это приветствие показывает, что данное Послание предназначалось для гораздо более широкой аудитории, чем одна конкретная церковь, как, собственно, и другие послания Павла. Оно могло выполнять функцию циркулярного письма для церквей целого региона, подобно Посланиям к Галатам и Ефессянам. Тем не менее, оно полностью сосредоточено на проблемах именно коринфской церкви.

□ **«святыми»** Это означает, что они были провозглашены святыми благодаря служению Иисуса Христа при посредстве Святого Духа (ср. 6:11). ГЛАГОЛ (*hagiazō*) является однокоренным со словами «святой» (*hagios*) и «святыя» (*hagioi*). Смысл этого термина заключается в нашем избрании (отделении) на служение Богу. Здесь подразумевается наше положение в Нем, как и в ст. 3, а в других текстах Нового Завета говорится, что верующие должны стремиться к «святости». Свое положение в Боге нужно сохранять! И Павел побуждает и вдохновляет к этому разделившуюся и возгордившуюся церковь, называя её верующих «святыми», несмотря на все их несуразности, неудачи и грехи! [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СВЯТЫЕ».](#)

**NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:2**

<sup>2</sup>Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:2****<sup>2</sup>благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.**

**1:2 «благодать вам и мир от Бога»** Традиционным началом в эллинистических письмах было слово «приветствую/ем» («радоваться», ср. Деян.23:26; Иак.1:1), а не «благодать». Павел использует здесь игру слов, изменив «*chairein*» на «*charis*», что превратило это приветствие в сугубо христианское (ср. 1Фес.1:1; Гал.1:3). Некоторые утверждают, что слово «мир» отражает значение древнееврейского слова «*shalom*». Не исключено, что Павлу это сочетание слов было знакомо по тексту Ааронова благословения в Чис.6:24-26. Большинство эллинистических писем начинаются с молитвы благодарения, но по причине конфликта между Павлом и этой церковью, вступительная молитва благодарения обращена к Богу (ср. 1:3-7).

□ **«от Бога Отца нашего»** Этими словами акцентируется внимание на глубоко личных семейных взаимоотношениях (ср. Мф.6:9). В Ветхом Завете Бог представлен Отцом Израиля (ср. Ис.64:8; Ос.1-3;11). Поскольку Бог – Личность, то наилучшими метафорами, описывающими взаимоотношения внутри Божественной Троицы и отношения Бога со Своим народом, являются именно еврейские семейные термины. И как Отец относится к Иисусу, точно так же Он относится и к верующим.

Как «благодать», так и «мир» исходят от Отца и Сына. Отец и Иисус связаны грамматически в единое целое (т.е., один ПРЕДЛОГ, но два ДОПОЛНЕНИЯ). У новозаветных авторов это был распространенный способ подтверждения Божественности Иисуса (ср. 1Фес.1:1; 3:11; 2Фес.1:2,12; 2:16). Другим подобным способом было использование ветхозаветных титулов Бога применительно к Иисусу (напр., ГОСПОДЬ); также и ветхозаветное событие «День Господа» (ср. ст. 8) теперь соотносится с Иисусом.

□ **«и Господа Иисуса Христа»** Каждое из этих слов является частью полного титула «Господь Иисус Христос» (ср. ст. 2,3,7,8,9,10). И у каждого из них имеется свое собственное значение.

1. «Христос» – это греческий перевод древнееврейского слова *Мессия* (т.е., помазанник). Таким образом подтверждается ветхозаветный титул Иисуса как Того, Которого ЯХВЕ, по Своему обетованию, послал учредить новый век праведности.
2. «Иисус» – это имя, которое Младенцу из Вифлеема было дано ангелом (ср. Мф.1:21). Оно образовано от двух древнееврейских существительных: «ЯХВЕ», имени Бога по Завету, и «спасение» (т.е., *hosea*). Это то же самое, что и древнееврейское имя «Джошуа» (*Joshua*). Когда оно употребляется отдельно, то часто отождествляется с конкретным человеком – Иисусом из Назарета, сыном Марии (напр., Мф.1:16, 25; 2:1; 3:13,15,16).
3. «Господь» (используется в 1:1 KJV) – это перевод древнееврейского термина *adon*, означающего «владыка», «хозяин», «муж» или «господин». Иудеи опасались произносить священное имя ЯХВЕ, дабы никоим образом не нарушить одну из Десяти заповедей. Когда во время чтения Ветхого Завета они доходили до слова ЯХВЕ, то вместо него произносили «*Adon*» (Господь). Вот почему в английских переводах вместо ЯХВЕ (YHWH) пишется «Господь» (LORD), заглавными буквами. Переноса этот титул (по-гречески – *kurios*) на Иисуса, новозаветные авторы так утверждали Его Божественность и равенство Отцу.

**NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:3-7**

**<sup>3</sup>Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and God of all comfort, <sup>4</sup>who comforts us in all our affliction so that we will be able to comfort those who are in any affliction with the comfort with which we ourselves are comforted by God. <sup>5</sup>For just as the sufferings of Christ are ours in abundance, so also our comfort is abundant through Christ. <sup>6</sup>But if we are afflicted, it is for your comfort and salvation; or if we are comforted, it is for your comfort, which is effective in the patient enduring of the same sufferings which we**

also suffer; <sup>7</sup>and our hope for you is firmly grounded, knowing that as you are sharers of our sufferings, so also you are *sharers* of our comfort.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:3-7**

<sup>3</sup>Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, Отец милосердия и Бог всякого утешения, <sup>4</sup>Который утешает нас во всяком страдании нашем, чтобы и мы могли утешать тех, кто находится в любом страдании, тем утешением, которым нас самих утешает Бог. <sup>5</sup>Потому что, как страдания Христовы пребывают в изобилии в нас, так и утешение наше изобилует через Христа. <sup>6</sup>А если мы страдаем, то это ради вашего утешения и спасения; и если мы утешаемся, то – ради вашего утешения, которое совершается в стойком перенесении тех же страданий, какие переносим и мы; <sup>7</sup>и наша надежда о вас имеет твердое основание, зная, что как вы участвуете в наших страданиях, вы также *участвуете* и в нашем утешении.

**1:3 «Благословен»** От этого греческого слова происходит английское «eulogy», означающее «хвалебная речь, восхваление». Этот термин (согласно Септуагинте) всегда означал благословение человеком Бога (ср. Лк.1:68). В тексте Мар.14:61 с его помощью перефразировано имя Бога (т.е., Бог назван «Благословенным»). Павел использует этот термин по отношению к Отцу в текстах Рим.1:25; 9:5; 2Кор.1:3; 11:31; и Еф.1:3.

□ **«Бог»** Это славословие, ст. 3-11, описывает Бога с трех сторон: (1) Он – Отец Иисуса; (2) Он – Отец всякого милосердия; и (3) Он – Отец всякого утешения! Обычно греческое письмо начиналось с молитвы благодарения Богу за получателей этого письма, но в данном случае эта молитва благодарения предназначена Самому Богу.

ЯХВЕ как Отца *Yeshua* (древнееврейское «Иисус») можно познать только через откровение. Никакие философские доводы или домыслы не могут создать истинного богословия этого удивительного родства. Будьте всегда осторожны по части «доказательств» в отношении Бога, которые основаны на логике, а не на Писании, хотя они порой действительно помогают многим людям, которые вначале не принимают Писание как истину. См. книгу Элтона Трублада «Логика веры» [Elton Trueblood, *The Logic of Belief*].

□ **«Отец милосердия»** Существует три греческих термина, которые означают «милосердие» или «сострадание, сочувствие»:

1. *eleos*, обычно выражает чувства милосердия, жалости, прощения или добродетели (ср. 4:1; Рим.9:15, цитата из Исх.33:19);
2. *splanchna*, которым обозначали предполагаемое место физического расположения чувства сострадания и милосердия, во внутренних органах в области живота (ср. Фил.2:1; Кол.3:12);
3. *oiktirmos*, ощущение или проявление милосердия, жалости или сострадания к другому человеку в результате понимания его состояния (ср. 1:3,4-6; Рим.12:1).

Этот термин характеризует Божьи чувства и действия по отношению к падшему человечеству. На этом и зиждется наша надежда – на неизменном милосердии и благодати Бога.

В Новом Завете для описания Бога часто используется слово «Отец» в сочетании с **РОДИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ**:

1. Отец милосердия (ср. 2Кор.1:3)
2. Отец славы, Еф.1:17 (ср. Деян.7:2; 1Кор.2:8)
3. Отец всех (ср. Еф.4:6)
4. Отец духов (ср. Евр.12:9; Отк.22:6)
5. Отец света (ср. Иак.1:17)
6. в посланиях Павла часто встречается выражение «Отец Господа нашего Иисуса Христа»

**1:4-11 «утешает»** Этот термин, *paraklēsis*, в разных его формах, в стихах 3-11 употребляется десять раз. Он является ключевым для данного текста, а также и для большого фрагмента,

включающего в себя главы 1-9, где он встречается двадцать пять раз. Буквальное его значение – «призванный быть рядом». Его часто использовали в юридическом смысле по отношению к адвокату, который оказывал необходимую правовую помощь, утешал и подбадривал, давал рекомендации.

В рассматриваемом контексте этот термин применяется в смысле оказания поддержки, ободрения и утешения. В текстах Ин.14:16,26; 15:26; 16:7 родственный ему термин *paraklētos* используется по отношению к Святому Духу, а в тексте 1Ин.2:1 – к Иисусу Христу. В данном контексте он относится к Отцу.

Глагольная форма *parakaleō* используется в нескольких смыслах:

1. в Септуагинте:
  - а) уговаривать, убеждать, увещевать, Вт.3:28
  - б) утешать, успокаивать, Быт.24:67; 37:35; Пс.118:50 (в мессианском смысле; Ис.40:1; 49:13; 51:3; 61:2)
  - в) сострадать, сочувствовать, жалеть, Вт.32:36; Суд.2:18; Пс.134:14
  - г) успокаивать, утешать, Ис.35:4
  - д) звать, призывать, Исх.15:13
2. в Посланиях Павла в церковь Коринфа:
  - а) уговаривать, убеждать, увещевать, 1Кор.1:10; 4:16; 14:30-31; 16:15-16; 2Кор.2:8; 5:20; 6:1; 8:4,6; 10:1
  - б) утешать, успокаивать, подбадривать, обнадеживать, 2Кор.1:4,6; 2:7; 7:6,7,13; 13:11
  - в) сострадать, сочувствовать, жалеть, 1Кор.4:13
  - г) просить, умолять, упрашивать, 1Кор.16:12; 2Кор.9:5; 12:18

**1:4 «чтобы и мы могли утешать тех, кто находится в любом страдании»** В данном контексте указывается две причины, почему христиане порой страдают: (1) чтобы мы были способны и других утешать, ст. 4; и (2) чтобы уберечь нас от стремления полагаться на самих себя, ст. 9. Верующие живут среди падшего греховного мира. В нем происходят и печальные события: одни – статистические, другие – от проявления чьей-то личной злобы, но всё это может быть использовано (не послано, но допущено) Богом для обретения нами духовной зрелости и совершения служения (ср. Рим.8:28-29).

Этимологическое значение термина «страдание» (т.е., *thlipsis*) – «сжимать; сдавливать; стискивать» или «давить, дробить, толочь» (подобно процессу отжимки винограда или перемалыванию зерна в муку), но со временем его стали употреблять в переносном смысле для обозначения физической (ср. 1:6) или душевной, эмоциональной (ср. 2:4; 11:28) травмы (ср. 4:8; 7:5).

И – моё краткое личное замечание. В этой книге часто очень трудно понять, кого именно подразумевает Павел под местоимениями множественного числа «мы», «нас» и «наш». Ими он мог обозначать (1) только себя самого; (2) себя и свою миссионерскую команду; (3) себя и других апостолов; или (4) всех верующих. Только контекст может определить, но иногда это так и остается неоднозначным.

## **ЧАСТНАЯ ТЕМА: СКОРЬБЬ**

**1:5 «страдания Христовы пребывают в изобилии в нас»** Павел говорит о верующих как о соучастниках в страданиях Христа несколько раз (ср. 4:10-11; Рим.8:17; Фил.3:10; Кол.1:24). Поскольку мы участвуем в Его смерти и воскресении, то точно так же мы разделяем с Ним Его страдания и гонения. О страданиях христиан говорится достаточно часто (ср. Рим.8:17; Гал.6:17; Фил.3:10; Кол.1:24; Евр.13:13; 1Пет.2:19-23; 4:12-19). И они являются нормой для всех христиан. Похоже, что эта тема стала объединяющей для всего 2-го Послания к Коринфянам. Но Христов недостаток также преизобилует и льется через край! Да, верующим предстоит страдать в этом падшем мире за свои христианские убеждения, но наш Бог также и восполнит через Христа всякую нашу нужду – и физическую, и душевную, и духовную. Смерть и воскресение Христа имеют значение не только для жизни небесной, но и для земной!

□ «**в изобилии**» Использование Павлом термина «изобилие, достаток» является хорошей иллюстрацией его литературного стиля во 2-м Послании к Коринфянам:

1. *perissos*, слишком, чрезмерно (ср. 2:7; 9:1)
2. *perissoterōs*, щедро, обильно, в избытке (ср. 2:4; 7:13)
3. *perisseuō*, слишком, чрезмерно, в изобилии (ср. 1:5; 3:9; 4:15; 8:2; 9:8)
4. *perisseauma*, более чем достаточно, слишком много (ср. 8:13,14)
5. *perisseia*, преизбыток, преизобилие (ср. 8:2; 10:15)

Когда речь идет о том, что Бог во Христе совершил для верующих, то это всегда «переизбыточествующее», «необыкновенно щедрое», «сверх и превыше»! См. пояснение и [ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИЗОБИЛОВАТЬ/ПРЕУСПЕВАТЬ \(PERISSEUŌ\)»](#).

**1:6 «если»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. В этом падшем мире христианским лидерам многое будет причинять боль и страдания, но это принесет огромную помощь и спасение тем, кто их слушает. Страдание – это часть Божественного замысла (ср. ст. 7).

□ «**это ради вашего утешения и спасения**» Поскольку утешение связано со спасением, то похоже, что это соответствует ветхозаветному смыслу термина *sosō*, который означал физическое избавление/спасение (ср. Мф.9:22; Мар.6:56; Иак.5:20).

В греческий рукописях присутствуют разночтения по части стихов 6-7. Наиболее очевидная причина этого заключается в том, что слово «утешение» (*paraklēseōs*) в ст. 6а спутали с тем же самым словом в ст. 6б, которого не было в промежуточном тексте. Из-за этого пропуска переписчики добавили и другие слова, чтобы сделать текст понятным.

□ «**в стойком перенесении**» В Септуагинте этот термин использовался для обозначения надежды или ожидания (ср. Иер.14:8; 17:13; 50:7). В посланиях Павла он подразумевает «действенную, надежную, добровольную выносливость», которая появляется в результате страданий за Евангелие: за веру в него, за жизнь по нему и за его провозглашение. У Павла в его посланиях «надежда» (ср. ст. 7) ассоциируется со способностью «быть терпеливым и стойким» в перенесении страданий (ср. Рим.5:3-5; 8:25; 15:4-5; и 1Фес.1:3; 1Тим.6:11).

**1:7** Поскольку верующие переносят гонения и преследования, как и Иисус, они также, как и Иисус, удостоены и Божьего утешения.

Надежда Павла о них:

**NASB** «имеет твердое основание»

**NKJV** «непреклонная»

**NRSV** «непоколебимая»

**TEV** «никогда не ослабевала»

**NJB** «уверенная»

Этот же самый термин (*bebaios*) используется в текстах 1Кор.1:8 и 2Кор.1:21.

## **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГАРАНТИЯ**

**NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:8-11**

<sup>8</sup>For we do not want you to be unaware, brethren, of our affliction which came to us in Asia, that we were burdened excessively, beyond our strength, so that we despaired even of life; <sup>9</sup>indeed, we had the sentence of death within ourselves so that we would not trust in ourselves, but in God who raises the dead; <sup>10</sup>who delivered us from so great a *peril of death*, and will deliver us, He on whom we have set our hope. And He will yet deliver us, <sup>11</sup>you also joining in helping us through your prayers, so that thanks may be given by many persons on our behalf for the favor bestowed on us through *the prayers of many*.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:8-11**



<sup>8</sup>Ибо мы не хотим оставить вас в неведении, собратья, о скорби нашей, которая постигла нас в Азии, что мы были обременены чрезмерно, сверх силы, так что мы даже не надеялись остаться в живых; <sup>9</sup>более того, мы имели приговор к смерти в себе самих, для того чтобы мы полагались не на самих себя, а на Бога, Который воскрешает мертвых, <sup>10</sup>Который и избавил нас от столь огромной смертельной опасности, и избавит нас, Тот, на Кого мы возложили нашу надежду. И Он и еще избавит нас, <sup>11</sup>при вашем содействии в помощи нам через ваши молитвы, чтобы благодарение могло быть воздано многими людьми за нас, за дарованную нам благосклонность по молитвам многих.

**1:8 «мы не хотим оставить вас в неведении»** Павел часто использует эту фразу приступая к изложению либо новой информации, либо выводов (ср. Рим.1:13; 11:25; 1Кор.10:1; 12:1; 2Кор.1:8; 1Фес.4:13).

□ **«о скорби нашей, которая постигла нас в Азии, что мы были обременены чрезмерно»** Точно неизвестно, что за события имеет в виду Павел: (1) мятеж, спровоцированный Димитрием и описанный в тексте Деян.19:23-41; (2) «борьба с дикими зверями в Ефесе» из 1Кор.15:32; (3) тюремное заключение, возможно, со смертным приговором (ср. ст. 9-10); или (4) какая-то физическая болезнь. Независимо от того, что это было на самом деле, для Павла эти переживания находились на грани жизни и смерти (ср. ст. 8-10), и, очевидно, в коринфской церкви об этом хорошо знали, поскольку Павел не видит необходимости писать им обо всём более подробно.

По поводу термина «чрезмерно» (*hyperbolē*) [см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАВЛОМ ПРЕДЛОГА 'HYPER' ДЛЯ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОЖНЫХ СЛОВ»](#).

**1:9 «мы имели приговор к смерти в себе самих»** Это довольно странное утверждение. Во-первых, во всех древнегреческих документах слово «приговор» встречается только здесь, и только позже оно приобрело значение «смертный приговор» (ср. Флавий, «Иудейские древности», 14:10:6). Похоже, что Павел имеет в виду не судебное решение, а личное чувство надвигающейся смертельной опасности. Эти обстоятельства заставили его вместе со своими товарищами всецело предоставить себя во власть Бога, полностью положившись на Его помощь и милосердие.

Глагол здесь употреблен в форме **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Некоторые увидели в этом способ сказать о некоем заболевании, которое постигло Павла и его сотоварищей по миссии, и имевшее затем для них очень серьезные последствия. Однако, эту глагольную форму можно интерпретировать и как **АОРИСТ**, как и в тексте 2:13.

Всё это вместе взятое только добавляет этой фразе еще больше неоднозначности с множеством вариантов её истолкования. И хотя точные физические обстоятельства нам неизвестны, духовный смысл сказанного Павлом абсолютно ясен – страдания помогают верующим всё более и полностью доверяться Богу, Христу!

□ **«чтобы мы полагались не на самих себя»** Если в ст. 4 отражено первое назначение страданий христианина, то в этом стихе изложено второе. Ту же истину содержит и «жалованье в плоти» Павла (ср. 12:7-9). В духовном мире человеческая немощь в сочетании с верой позволяет проявиться могущественной силе Бога.

□ **«Бога, Который воскрешает мертвых»** Что здесь имел в виду Павел: (1) ветхозаветные примеры того, как Бог вновь возвращал людей к физической жизни (ср. 3Цар.17:17-22; 4Цар.4:32-37); (2) ветхозаветные богословские утверждения (ср. Вт.32:39; 1Цар.2:6; 4Цар.5:7); или (3) своё обсуждение темы воскресения в тексте 1Кор.15?

**1:10 «Тот, на Кого мы возложили нашу надежду»** Под местоимением здесь подразумевается Бог-Отец (ср. ст. 9; 1Тим.4:10). Какой это чудесный описательный титул для Бога! Павел часто называет Бога величественными и могущественными описательными

титулами, такими как (1) «Отец милосердия и Бог всякого утешения» (ср. 1:3); или (2) «Тот, Кто может» (ср. Рим.16:25; Еф.3:20).

Глагол здесь употреблен в форме **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, которая обозначает действие, завершённое в прошлом, но его последствия продолжают сказываться и в настоящем (ср. 1Кор.15:19; 1Тим.5:5; 6:17).

□ **«избавит»** В ст. 10 этот термин употреблен три раза. В нём отражается ветхозаветный смысл избавления/освобождения: физического, эмоционального, душевного, духовного. Павел применял его в своих посланиях неоднократно (ср. Рим.7:24; 11:26; 15:31; 2Кор.1:10; Кол.1:13; 1Фес.1:10; 2Фес.3:2; 2Тим.3:11; 4:17-18). Он действительно считал, что мог погибнуть в Ефесе (ср. ст. 8-10).

□

<b>NASB</b>	<b>«от столь огромной смертельной опасности»</b>
<b>NKJV</b>	<b>«от такой близкой смерти»</b>
<b>NRSV</b>	<b>«от такой смертельной опасности»</b>
<b>TEV</b>	<b>«от таких ужасных смертельных опасностей»</b>
<b>NJB</b>	<b>«от такой смерти»</b>

В греческих рукописях здесь есть разночтение между формой **ЕДИНСТВЕННОГО**, «такой близкой смерти» (MSS  $\aleph$ , A, B, C, D, F и G), и **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА** (MS P<sup>46</sup> и сирийский перевод, а также греческий текст, которым пользовались Ориген, Василий Великий, Златоуст, Феодорит, Иероним и Августин). Вариант с формой **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА** (ср. TEV) является наиболее необычным и наиболее древним. Такую форму Павел применяет и при перечислении в текстах 4:8-12; 6:3-10; 11:23-29 проблем внутреннего и внешнего характера, с которыми ему пришлось столкнуться.

## 1:11

<b>NASB</b>	<b>«содействии в помощи нам через ваши молитвы»</b>
<b>NKJV</b>	<b>«помогаете сообщая в молитве за нас»</b>
<b>NRSV</b>	<b>«объединитесь в помощи нам своими молитвами»</b>
<b>TEV</b>	<b>«помогите нам вашими молитвами за нас»</b>
<b>NJB</b>	<b>«ваши молитвы за нас будут содействовать этому»</b>

Некоторые ученые полагают (Марри Дж. Харрис, «Библейские комментарии для толкователя» [Murry J. Harris, *The Expositor's Bible Commentary*], т. 10, стр. 322), что грамматическая конструкция этой фразы содержит условность (Толковая Библия «Anchor Bible», т. 32А, стр. 115). Если верующие не молятся, то Суверенный Бог каким-то образом принимает решение не совершать необходимых действий (ср. Иак.4:2). Это показывает огромную важность ходатайственной молитвы (ср. Еф.6:18-20). Павел чувствовал, что молитвы христиан были связаны с проявлением Божьего милосердия к нему в его спасении от смерти, и что оно продолжает защищать и избавлять его. Об этом избавлении Павла от смерти Богом узнали многие, и они прославили Бога за это, те, которые и сами получили благословение через продолжающееся служение Павла.

□ **«людьми»** Буквальное значение этого слова – «лицо» (т.е., *prosōpon*). Во 2-м Послании к Коринфянам Павел часто использует этот термин (ср. 2:10; 3:7 [дважды], 13,18; 4:6; 5:12; 8:24; 10:1,7; 11:20). Это может быть намеком на ветхозаветную стандартную позу, которую принимал верующий во время молитвы – с поднятой к небу головой, что полностью соответствует данному контексту.

В этом Послании Павел употребляет его в нескольких смыслах:

1. по отношению к человеку в целом, 1:11; 2:10; 4:6
2. для обозначения лица человека, 3:7 (дважды), 13,18; 10:1,7; 11:20
3. как метафору, обозначающую «перед, впереди» (в смысле местоположения, а не времени), 8:24
4. как метафору для обозначения внешнего вида (ср. NRSV), 5:12

**NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:12-14**

<sup>12</sup>For our proud confidence is this: the testimony of our conscience, that in holiness and godly sincerity, not in fleshly wisdom but in the grace of God, we have conducted ourselves in the world, and especially toward you. <sup>13</sup>For we write nothing else to you than what you read and understand, and I hope you will understand until the end; <sup>14</sup>just as you also partially did understand us, that we are your reason to be proud as you also are ours, in the day of our Lord Jesus.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:12-14**

<sup>12</sup>Ведь наша гордая уверенность такова: свидетельство совести нашей, что в святости и богоугодной искренности, не в плотской мудрости, но в благодати Божьей мы вели себя в этом мире, и особенно – по отношению к вам. <sup>13</sup>И ведь мы ничего еще не пишем вам, кроме того, что вы читаете и постигаете, и я надеюсь, вы постигнете до конца; <sup>14</sup>как вы отчасти уже и постигли нас, что мы – повод для вашей гордости, равно как и вы – для нашей, в день Господа нашего Иисуса.

**1:12 «гордая уверенность»** Павел употребляет греческие слова *kauchaomai*, *kauchēta* и *kauchēsis* около тридцати пяти раз, и только дважды они еще встречаются в остальном Новом Завете (и оба раза у Иакова). Но больше всего их – в 1-м и 2-м Посланиях к Коринфянам.

С этой темой непосредственно связаны две истины:

- 1) никакая плоть не будет торжествовать/хвалиться пред Богом (ср. 1Кор.1:29; Еф.2:9);
- 2) верующие должны хвалиться Господом (ср. 1Кор.1:31; 2Кор.10:17, являющийся ссылкой на Иер.9:23-24).

Таким образом, существует уместная (угодная Богу) похвальба и – недопустимая (т.е. гордость, гордыня).

1. Уместная:

- а) в надежде получить похвалу (ср. Рим.4:2)
- б) в Боге через Господа Иисуса Христа (ср. Рим.5:11)
- в) в кресте Господа Иисуса Христа (т.е. в главной для Павла теме, ср. 1Кор.1:17-18; Гал.6:14)
- г) Павел хвалится:
  - (1) своим безвозмездным служением (ср. 1Кор.9:15,16; 2Кор.10:12)
  - (2) своим авторитетом и властью, полученными им от Христа (ср. 2Кор.10:8,12)
  - (3) тем, что не позволяет себе хвалиться чужими трудами (как делали некоторые коринфяне, ср. 2Кор.10:15)
  - (4) своим национальным наследием (как и другие в Коринфе делали это, ср. 2Кор.11:17; 12:1,5,6)
  - (5) своими церквями:
    - (а) в Коринфе (2Кор.7:4,14; 8:24; 9:2; 11:10)
    - (б) в Фессалонике (ср. 2Фес.1:4)
  - (6) своей непоколебимой уверенностью в Божье утешение и спасение (ср. 2Кор.1:12)

2. Недопустимая:

- а) по отношению к иудейскому наследию (ср. Рим.2:17,23; 3:27; Гал.6:13)
- б) как хвалились некоторые верующие коринфской церкви:
  - (1) людьми (ср. 1Кор.3:21)
  - (2) мудростью (ср. 1Кор.4:7)
  - (3) независимостью (ср. 1Кор.5:6)
- в) как лжеучители пытались хвалиться в церкви Коринфа (ср. 2Кор.11:12)

□ **«свидетельство совести нашей»** В своих Посланиях в коринфскую церковь Павел часто употребляет термин «совесть» (ср. 4:4; 8:7,10,12; 10:25,27,28,29; 2Кор.1:12; 4:2; 5:11). Им обозначается то внутреннее нравственное чувство человека, которое говорит ему, что

хорошо/правильно, а что нет (ср. Деян.23:1; Рим.2:15). На совесть может оказывать влияние наша прошлая жизнь, наш неверный выбор, или же – Дух Божий. Совесть – не безукоризненный советчик (ср. 1Кор.4:4; 8:7; 1Тим.4:2), но она в действительности определяет границы личной веры человека (ср. 1Тим.1:5,19). Следовательно, если попираешь свою совесть, даже если она немощна и способна ошибаться, значит – создавать огромную проблему, связанную непосредственно с верой.

Очень важно, чтобы совесть верующего всё больше и больше преображалась под воздействием Слова Божьего и Духа Божьего (ср. 1Тим.3:9). Бог будет судить верующих в соответствии с тем светом, которым они обладают (т.е. немощные они или сильные), но всем нам, без исключения, необходимо быть открытыми для Библии и Духа, чтобы свет в нас становился всё сильнее, и чтобы мы всё более возрастали в познании Господа Иисуса Христа. В данном контексте имеется в виду суд в конце времени (ср. ст. 13-14). Бог будет судить людей в соответствии с тем, что они действительно понимают, с учетом их совести (ср. Рим.2:15-16; 9:1; 13:5).

Мотивы и действия Павла подвергались в Коринфе суровой критике со стороны небольшой по количеству группы лжеучителей (ср. главы 10-13). По всей видимости, они делились на две категории: (1) местная группа противников, и (2) группа странствующих иудейских лжеучителей из Палестины.

Еще одно пояснение по поводу «совести» вы найдете в комментарии к тексту 1Кор.8:7.

□ **«святости»** В некоторых греческих рукописях присутствует слово «святость» (ср. P<sup>46</sup>, S<sup>\*</sup>, A, B, C, K и P, и переводы: коптский, NASB, NIV и NJB). В других записано – «простота» (ср. S<sup>2</sup>, D, F и G, и переводы: Вульгата, Пешитта, NKJV, NRSV и TEV). Брюс М. Метцгер в «Комментарии к тексту греческого Нового Завета» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*] замечает, что составители UBS<sup>3</sup> предпочли вариант «простота» (*haplotēti*), но оценивают его по категории «D», означающей очень высокую степень сомнения (стр. 575). Однако, в издании UBS<sup>4</sup> этому варианту дается уже категория «B», т.е. – почти надежный (стр. 612). Эта возросшая степень уверенности основывается на том факте, что Павел употребляет термин «простота» в тексте 11:3 (но в текстах 8:2; 9:11,13 он же переведен как «щедрость»), и что он нигде в своих посланиях не использует слово *hagiotēti* (святость).

□ **«искренности»** У этого термина есть два смысловых оттенка: «великодушный, благородный, добрый» и «искренний, чистосердечный». Он употреблялся как метафора по отношению к зрению. В Ветхом Завете глаз был метафорой для описания двух разных видов побудительных мотивов: (1) злой глаз (скупой, скарредный, BDB 949, ср. Вт.15:9-10), и (2) добрый глаз (великодушный, щедрый, BDB 373 II, ср. Пр.22:9). Иисус продолжал использовать эту метафору подобным же образом (ср. Мф.6:22-23; 20:15). Павел употребляет этот термин в двух значениях: (1) «простота, искренность, чистота» (т.е., никаких тайных планов или притворства и обмана, ср. 2Кор.1:12; 11:3; Еф.6:5; Кол.3:22), и (2) «щедрость» (ср. Рим.12:8; 2Кор.8:2; 9:11,13).

□ **«не в плотской мудрости»** Павел уделяет много внимания обсуждению вопроса мирской мудрости в 1-м Послании к Коринфянам (ср. 1:18-31; 2:1-16; и 3:18-23, и с сарказмом – 4:10; 6:5 и, возможно, 10:15). Подобные выражения он использует в текстах 1Кор.1:17; 2:4,13-14 и по отношению к человеческой мудрости. В этом абзаце он обыгрывает мирскую мудрость в сопоставлении с присутствующей в мире благодатью Божьей. Доказательством руководящей роли Павла являются не только логика и риторика, но и богоугодная жизнь, и чистая перед Богом совесть. Павел утверждает, что он написал им письмо словами простыми, очевидными и легкими для понимания. Если уж они такие мудрые, то должны были бы быстро и без особых усилий понять его слова, мотивы и соответствующий образ жизни, но они ничего этого не поняли.

Слово «плоть» Павел употребляет в нескольких смыслах: (1) физическое тело (ср. 1Кор.1:26,29; 5:5; 6:16; 7:28; 10:18; 15:29; 2Кор.1:17; 4:11; 5:16; 7:1,5; 11:18; 12:7), и (2) греховная, падшая, «Адамова» природа человека (ср. 2Кор.5:16; 10:2,3; Рим.7:18,23; 8:3-9; 13:14; Гал.5:16-17,19,24). Здесь – во втором значении.

**1:13-14** С грамматической точки зрения эти стихи составляют параллель и, похоже, связаны с предыдущими письмами Павла в Коринф (с каким именно – неясно). Он писал так и для того, чтобы его поняли. Однако, отношение коринфян и образ их жизни показывают, что поняли они далеко не всё.

Какое в данном контексте значение у термина *telous*: «совершенно, полностью» (TEV, NJB, NIV), или «конец» (NASB, NKJV, NRSV)? Вполне подходит и то, и другое. Если «совершенно, полностью» (т.е., как противопоставление частичному), то, в таком случае, это связь с первой частью ст. 14. Если «конец», то это является параллелью с выражением «в день Господа нашего Иисуса» в завершающей части ст. 14.

**1:14** «мы – повод для вашей гордости, равно как и вы – для нашей» Церковь в Коринфе является подтверждением эффективности служения Павла как апостола. Павел искренне желает, чтобы их слова, мотивы и поступки стали поводом для уместной гордости и похвалы в день, когда Господь Иисус вернется, чтобы осуществить Свой суд (т.е., «в день Господа нашего Иисуса», ср. 1Кор.1:8; 5:5; Фил.1:6,10; 2:16; 1Фес.5:2; 2Фес.2:2).

**NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:15-22**

<sup>15</sup>In this confidence I intended at first to come to you, so that you might twice receive a blessing; <sup>16</sup>that is, to pass your way into Macedonia, and again from Macedonia to come to you, and by you to be helped on my journey to Judea. <sup>17</sup>Therefore, I was not vacillating when I intended to do this, was I? Or what I purpose, do I purpose according to the flesh, so that with me there will be yes, yes and no, no *at the same time*? <sup>18</sup>But as God is faithful, our word to you is not yes and no. <sup>19</sup>For the Son of God, Christ Jesus, who was preached among you by us – by me and Silvanus and Timothy – was not yes and no, but is yes in Him. <sup>20</sup>For as many as are the promises of God, in Him they are yes; therefore also through Him is our Amen to the glory of God through us. <sup>21</sup>Now He who establishes us with you in Christ and anointed us is God, <sup>22</sup>who also sealed us and gave *us* the Spirit in our hearts as a pledge.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:15-22**

<sup>15</sup>И в этой убежденности я намеревался прийти сначала к вам, чтобы вы могли во второй раз получить благословение; <sup>16</sup>то есть, пройти через ваши места в Македонию, и снова из Македонии прийти к вам; а вы бы препроводили меня в Иудею. <sup>17</sup>Поэтому, разве я проявлял нерешительность, когда намеревался поступить так? Или то, что я имею целью, я по плоти намереваюсь, так чтобы у меня было «да, да» и «нет, нет» *одновременно*? <sup>18</sup>Но, как верен Бог, так и слово наше к вам не есть «да» и «нет». <sup>19</sup>Ибо Сын Божий, Христос Иисус, Который проповедан среди вас нами – мною и Силуаном и Тимофеем – не был «да» и «нет», но было «да» в Нем. <sup>20</sup>Ведь сколько есть обетований Божьих, в Нем они – «да»; потому через Него и наше «аминь» – к славе Божьей, через нас. <sup>21</sup>Тот же, Кто утверждает нас с вами во Христе и помазал нас, есть Бог, <sup>22</sup>Который также запечатлел нас и дал *нам* Духа в сердца наши как залог.

**1:15** «И в этой убежденности» См. пояснение к 3:4.

□ «я намеревался прийти сначала к вам» Глагол в выражении «я намеревался» имеет форму **НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА**, что подразумевает, судя по сказанному, неоднократные действия в прошлом. В тексте 1Кор.16:2-8 Павел уже говорил им о предполагаемых планах своего путешествия. Из-за их поведения, позже, он изменил свое решение, поскольку у него было желание прийти к ним не для осуждения и разбирательств, а для радости! А крикливое меньшинство обвиняло его в непостоянстве и колебаниях, притом не только по отношению к планам миссионерского путешествия, но и к Евангелию, которое он проповедовал (ср. ст. 18-20).

□

<b>NASB</b>	«чтобы вы могли во второй раз получить благословение»
<b>NKJV</b>	«чтобы вы могли иметь и другую пользу»
<b>NRSV</b>	«чтобы вы могли иметь двойную пользу»
<b>TEV</b>	«для того чтобы вас можно было благословить дважды»
<b>NJB</b>	«чтобы вы имели двойную пользу»

В греческих манускриптах здесь присутствует разночтение. В некоторых из них значится слово *charin*, которое произошло от *charis*, означающего выгоду, пользу или благосклонность, благодеяние (ср.  $\aleph^*$ , A, C, D, F и G, и сирийские и армянские переводы).

В других рукописях записано слово *charan*, происходящее от *chara* и означающее радость, восторг или восхищение, ликование (ср.  $\aleph^2$ , B, L и P). Вариант с *charin* UBS<sup>4</sup> оценивает по категории «В» (почти надежный). Судя по контексту (т.е., ст. 16), смысл этой фразы связан с тем обстоятельством, что Павел дважды приходит в Коринф, а у них, соответственно дважды появляется благоприятная возможность снарядить Павла всем необходимым для его дальнейшего путешествия (ср. Гордон Д. Фи, «Толкование: границы дозволенного» [Gordon D. Fee, *To What End Exegesis?*], стр. 99-104).

**1:16 «а вы бы препроводили меня в Иудею»** Павел не пользовался финансовой поддержкой от коринфской церкви во время своего служения там. Он остерегался, чтобы в этом вопросе никто не мог обвинить его. На проверку же оказалось, что его стали обвинять теперь именно в том, что он не принимал денег от них.

Эта же фраза подразумевает, что он намеревался предоставить этой церкви возможность снарядить его для путешествия всем необходимым (ср. 1Кор.16:6; Рим.15:24). Не исключено, что это еще был и способ проверить их верность ему и Евангелию, а также заставить замолчать его критиков.

**1:17 «что...я по плоти намереваюсь»** Эта фраза может отражать как высказывания критиков Павла (ср. 10:2-3; 11:18), так и его постоянное стремление постигать волю Божию во всём, что бы он ни делал, включая и свои путешествия (ср. 1Кор.4:19; 16:7; Деян.18:21; Рим.1:10; 15:32).

То, что данному контексту больше всего подходит второй вариант, видно из ст. 18а. Верность Бога – это периодически повторяющаяся тема в посланиях Павла (ср. 1Кор.1:9; 10:13; 1Фес.5:24; 2Фес.3:3).

**1:18 «верен Бог»** Слово «верен» в греческом предложении стоит на первом месте для усиления смысла. В Посланиях Павла это выражение приобрело характер описательного титула Бога (ср. 1Кор.1:9; 10:13; 1Фес.5:24; 2Фес.3:3). В Ветхом Завете вера обычно понималась как верность. Это ключевая характеристика Бога (ср. Вт.7:9; Ис.49:7). Его милосердный и верный характер неизменен (ср. Мал.3:6). Надежда людей зиждется не на человеческих делах или на религиозном рвении, а на характере и обетованиях Бога (ср. 1:12,15,20).

**1:19 «Сын Божий, Христос Иисус»** Павел не часто использует выражение «Сын Божий» (ср. Рим.1:4; здесь и в Гал.2:20). Тем не менее, сама концепция и соответствующие её фразы имеют широкое употребление.

□ **«Силуаном»** Сила, или Силуан, был тем человеком, которого Павел взял с собою во второе миссионерское путешествие после того, как Варнава и Иоанн Марк отправились на Кипр.

1. В Библии о нем впервые упоминается в тексте Деян.15:22, где он назван «руководящим в среде братьев» в Иерусалимской церкви.
2. Он был также пророком (ср. Деян.15:32).
3. Он был римским гражданином, как и Павел (ср. Деян.16:37).
4. Вместе с Иудой Варсавой он был направлен Иерусалимской церковью в Антиохию с целью проверить ситуацию на месте (ср. Деян.15:22,30-35).

5. Павел упоминает о нем в тексте 2Кор.1:19 как о соратнике в деле проповеди Евангелия.
6. Позже о нем упоминает Петр в своем 1-м Послании (ср. 1Пет.5:12).
7. И Павел, и Петр называют его Силуаном, а Лука – Силой (арамейская форма имени «Савл, Саул»). Возможно, что «Сила» – это его еврейское имя, а «Силуан» – латинское (ср. Ф.Ф. Брюс, «Павел: апостол освобождения сердец» [F. F. Bruce, *Paul: Apostle of the Heart Set Free*], стр. 213).

**1:19-20 «но было «да» в Нем»** Стихи 19 и 20 представляют собой полную богословскую завершенность! Павел утверждает, что его миссионерская команда (Павел, Силуан и Тимофей) проповедовала им Иисуса Христа как исполнившееся Божье обетование, как Божьего Сына, как единственную надежду для человечества, и – как вершину ветхозаветного откровения! Их проповедь была не слабой и невыразительной, а совершенно четкой и определенной (ср. ст. 18). Иисус – это Отцовское «да» на каждое обетование, всякую нужду и всякую надежду (форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** глагола *ginomai*). Утверждая истину об Иисусе, они приносят славу деяниям Отца!

Все их знания о Боге, о Его Сыне, о Божьих обетованиях (ср. Рим.9:4) и о даре благодати пришли к ним через эту миссионерскую команду. Если же они начинают сомневаться в мотивах и содержании проповеди Павла, они теряют доверие к Евангелию!

**1:20 «аминь»** [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «АМИНЬ».](#)

□ **«к славе»** [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СЛАВА».](#)

**1:21-22** Построение этих двух стихов дает четкое представление о том, что совершил Бог (т.е., «Тот же, Кто»), чтобы снарядить и утвердить эту миссионерскую команду.

1. Бог утверждает нас, ст. 21 (ср. 1Кор.1:8). Это форма **ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**, которая указывает на продолжающееся действие. Оно означает: подтверждать, подкреплять, учреждать, упрочивать, делать стойким, непоколебимым (ср. 1:7; Рим.4:16). Этот термин используется в древних папирусах в значении юридической, законной гарантии (ср. Моултон и Миллиган [Moulton and Milligan], стр. 107).
2. Бог помазал нас, ст. 21 (ср. 1Ин.2:20,27). Здесь – форма **ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**. Она обозначает произошедшее и завершённое в прошлом действие. Сам термин отражает ветхозаветную концепцию избрания Богом и снаряжения на служение определенных вождей Израиля: (1) пророков (ср. 3Цар.19:16, и возможная параллель с 1Пар.16:22; Пс.104:15); (2) священников (ср. Исх.40:15; Лев.4:3; Пс.104:15); и (3) царей (ср. 1Цар.9:16; Пс.2:2; 17:51; 19:7; Авв.3:13). На греческий язык этот термин переводится как «Христос», когда речь идет о Мессии (т.е., о Помазаннике). Верующие также избраны и снаряжены Богом для служения целям Его Царства.
3. Бог запечатлел нас, ст. 22 (ср. Ин.3:33; 6:27; Рим.4:11; 15:28; 1Кор.9:2; Еф.1:13; 4:30; 2Тим.2:19; Отк.7:3-8). Это форма **ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА**. Значение термина – отметить что-то или кого-то определенным способом для подтверждения принадлежности (собственности), подлинности, или надежности доставки. Верующие принадлежат Богу!
4. Бог дал нам Духа в сердца наши как залог, ст. 22 (ср. 5:5; Рим.8:9-16,23,26-27; Еф.1:13-14). Термин «дал» имеет форму **ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**, подразумевающую завершённое действие.

Бог для Своих детей сделал всё необходимое:

- утверждает (**НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ**)
- помазал (**АОРИСТ**)
- запечатлел (**АОРИСТ**)
- дал Духа (**АОРИСТ**)

Всё это дарованное Богом имеет непосредственное отношение к убежденности Павла, о которой сказано в стихах 15,19-20. Убежденность Павла заключалась в Отце и Сыне и Духе, и во всём, что Они делают и что даруют.

□ **«Христе...Бог...Духа»** Обратите внимание, что в формировании нашей уверенности активное участие принимают все Три Лица Троицы. Несмотря на то, что термин «Троица» в Библии не употребляется, сама эта концепция встречается в ней неоднократно (ср. 1Кор.12:4-6; 2Кор.13:14). Христианство – вера монотеистическая (ср. Вт.6:4). Однако, если Иисус – Бог, а Святой Дух – Личность, то тогда в одной Божественной Сущности есть Три Личности. Гармония Троицы! [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ТРОИЦА».](#)

**1:22 «запечатлел нас»** [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПЕЧАТЬ».](#)

□ **«сердца»** [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СЕРДЦЕ».](#)

□ **«как залог»** Этим подтверждается как обетование полной оплаты в будущем, так и частичной оплаты в настоящем. Бог заплатил первый взнос жизнью Своего Сына и полнотой присутствия Своего Духа (ср. Еф.1:3-14). См. пояснение к 5:5.

**NASB (UPDATED) TEXT: 2Cor.1:23-24**

<sup>23</sup>But I call God as witness to my soul, that to spare you I did not come again to Corinth. <sup>24</sup>Not that we lord it over your faith, but are workers with you for your joy; for in your faith you are standing firm.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 2Кор.1:23-24**

<sup>23</sup>Я же призываю Бога в свидетели на мою душу, что, чтобы пощадить вас, я не приходил снова в Коринф. <sup>24</sup>Не потому, что мы господствуем над вашей верой, но что мы сотрудники ваши для радости вашей: ведь в своей вере вы стоите твердо.

**1:23**

**NASB**

**«Я же призываю Бога в свидетели на мою душу»**

**NKJV**

**«Более того, я призываю Бога в свидетели против моей души»**

**NRSV**

**«Но я призываю Бога в свидетели против меня»**

**TEV**

**«Я призываю Бога как своего свидетеля – Он знает сердце мое»**

**NJB**

**«Своей жизнью я призываю Бога быть моим свидетелем»**

Это клятва о своей верности и правдивости. Павел часто использует клятвы для подтверждения истинности своих слов (ср. Рим.1:9; Гал.1:20; Фил.1:8; 1Фес.2:5).

□ **«пощадить вас»** Павел внес изменения в планы путешествия не по причине своего непостоянства или сомнений, а из-за своей любви к этим верующим. Он предпочел не возвращаться к ним в такую атмосферу, где его роль была бы – разбираться, спорить и судить. Лжеучители же поставили под сомнение его мотивы и действия. Павел пишет напрямую, без обиняков!

□ **«я не приходил снова в Коринф»** По поводу количества посещений Павлом Коринфа из Ефеса, равно как и числа написанного им посланий в коринфскую церковь спорят много. Более подробно об этом см. раздел «Введение к 2-му Посланию к Коринфянам».

**1:24 «Не потому, что мы господствуем над вашей верой»** В этом мы видим баланс между апостольским авторитетом Павла и свободой поместной церкви. Библейская вера, заветная вера, начинается, развивается и совершенствуется посредством добровольного выбора и, в итоге, она должна произвести радость, постоянство и духовную зрелость.

□ **«ведь в своей вере вы стоите твердо»** Об этом же Павел говорит и в тексте 1Кор.15:1 (ср. Рим.5:2; 11:20). Возможно, что само понятие такой утвержденности происходит из Ветхого



Завета (ср. Пс.75:8; 129:3; Наум.1:6; Мал.3:2). Суть его – в непоколебимой вере в Божье присутствие. В свете проблем в коринфской церкви, это заявление выглядит просто шокирующим. Но церковь Коринфа оказалась, по крайней мере, не под таким сильным влиянием со стороны заезжих лжеучителей, как это случилось с церквями в Галатии. Некоторые из домашних церквей оставались крепкими и духовно чистыми (т.е., форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА, «вы стояли и продолжаете стоять твердо»). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СТОЙКОСТЬ \(HISTĒMI\)».](#)

## ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Если Павел писал о местных проблемах коринфской церкви, то почему это письмо должны были читать в церквях по всей Ахаии? (ст. 1)
2. О каких двух полезных вещах, которые верующие обретают в результате страданий, упомянуто в стихах 4 и 9?
3. Что за бедствия пришлось испытать Павлу в Азии, которые чуть было не стоили ему жизни? (ст. 8-10)
4. Почему Павел подвергся сильной критике за то, что изменил планы своего путешествия? (1Кор.16:1-8 в сопоставлении с 2Кор.1:12-20)
5. Почему мы верим в Троицу?